

PRECAUTION: Ne pas laisser la pédale de kick rebondir librement contre la butée, car cela pourrait endommager le moteur.

NOTE: Etant donné que le système de décompression du moteur se trouve verrouillé avec le kickstarter, un coup rapide et vigoureux depuis le haut de la course de la pédale sera le plus efficace.

4. Une demi-minute environ après le démarrage du moteur, enfoncer le levier de starter vers l'avant jusqu'à la position de Fermeture Complète (A).
5. Si le ralenti est irrégulier, ouvrir légèrement la poignée des gaz.

Haute température atmosphérique: 35°C (95°F) ou plus

1. Ne pas utiliser le starter.
2. Démarrer le moteur. (Voir le point 2 et 3 sous "Température atmosphérique normale").

HINWEIS: Da das Motordekompressionsystem mit dem Kickstarter eingegriffen ist, ist ein schneller, kräftiger Tritt vom Hubanfang sehr wirksam.

VORSICHT: Den Kickstarter nicht frei gegen den Pedalanschlag zurückspringen lassen, weil sich dadurch ein Schaden einstellen könnte.

4. Ungefähr eine halbe Minute nach dem Anlassen des Motors den Chokehebel ganz nach vorne in die Ganz Geschlossene (A)-Position rücken.
5. Wenn der Leerlauf unbeständig ist, öffnen Sie den Gasdrehgriff ein wenig.

Hohe Lufttemperatur: 35°C (95°F) oder höher.

1. Nicht den Choke gebrauchen.
2. Den Motor anlassen. (Siehe Schritt 2 und 3 unter "Normale Lufttemperatur").

Basse température atmosphérique: 10°C (50°F) ou moins.

1. Effectuer les opérations 1 à 3 décrites sous "Température atmosphérique normale".
2. Faire chauffer le moteur en donnant des gaz puis en les coupant jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement au ralenti avec le bouton de starter abaissé sur la position d'ouverture complète (A).

PRECAUTION: Un emploi excessif du starter risque d'empêcher un graissage normal du piston et des parois de cylindre.

Niedrige Lufttemperatur 10°C (50°F) oder niedriger.

1. Die Schritte 1—3 wie unter "Normale Lufttemperatur" folgen.
2. Durch mehrmaliges Auf- und Zudrehen des Gasdrehgriffs den Motor warmlaufen lassen, bis er stoßfrei leertläuft und der Chokehebel bis zur ganz geschlossenen Position (A) geschoben ist

VORSICHT: Ein erweiterter Gebrauch des Choke kann die Kolben und Zylinderwandschmierung beeinträchtigen